

COLLANA STUDI E RICERCHE 00

STUDI UMANISTICI
Serie Studi Latinoamericani

El largo viaje de los mitos
Mitos Clásicos y Mitos Prehispánicos en las
Literaturas Latinoamericanas

a cura di Stefano Tedeschi

con la collaborazione di Carlos Salazar Zagazeta e Andrea Spadola



SAPIENZA
UNIVERSITÀ EDITRICE

2019

Copyright © 2019

Sapienza Università Editrice

Piazzale Aldo Moro 5 – 00185 Roma

www.editricesapienza.it

edizioni.sapienza@uniroma1.it

ISBN 978-88-xxxxx-xx-x

Iscrizione Registro Operatori Comunicazione n. 11420

La traduzione, l'adattamento totale o parziale, la riproduzione con qualsiasi mezzo (compresi microfilm, film, fotocopie), nonché la memorizzazione elettronica, sono riservati per tutti i Paesi.

All Rights Reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording or any other information storage and retrieval system, without prior permission in writing from the publisher.

In copertina: Autore, *Titolo opera* (anno), luogo, archivio.

Índice

Introducción - Stefano Tedeschi 5

PARTE 1 LITERATURA COLONIAL Y MITOLOGÍA CLÁSICA

Axis cordis: simbología prehispánico-americana y grecolatina del corazón en las visiones de madre María Magdalena de Lorravaquio Muñoz (Nueva España, 1574-1636) y santa Rosa de Lima (Perú, 1586-1617)

Emilio Ricardo Báez Rivera 18

El mito del Ave Fénix en la poesía barroca novohispana: influencias y relaciones comparadas

Jorge García-Ramos Merlo 32

Encontrar Adaneva e Incarrí en la narración andina de la *Nueva Crónica*
Carlos Miguel Salazar 51

«Las palabras “tuyo” y “mío”, semillero de todos los males»: la mitologización del otro en el discurso cultural de Pedro Mártir de Anglería

Alberto Santacruz Antón 61

PARTE 2 ULISES Y SUS COMPAÑEROS

Rutas homéricas en el microrrelato hispanoamericano: rasgos del síndrome de Ulises en los textos de la antología *Después de Troya*

Dóra Bakucz 76

El Asma de Leviatán de Roberto Armijo: Ítaca entre dos orillas, Centroamérica y Babilonia

Emilie Boyer 91

Viejo, “hodoso”, exiliado: Ulises en la pluma de Denevi, Cortázar y Manguel	
Mara Imbrogno	103

PARTE 3 MITOS CLÁSICOS Y POESÍA CONTEMPORÁNEA

El Shumpall: un mito entre dos aguas	
Alexia Grolleau	116

Feliz quien como Sindbad ha hecho un largo viaje (El viaje intertextual de Gilberto Owen)	
Belén Hernández Marzal	131

La orfandad de la mítica musa: <i>Resurrección</i> de Eurídice de Violeta López Suria	
Miguel Ángel Náter	145

El mito de Proteo en la poesía de Jorge Luis Borges	
María Lucrecia Romera	154

Mitos clásicos y sentidos contemporáneos en la poesía de Juan José Saer	
Silvana Serrani	177

La reescritura del mito de Don Juan en Carlos Sabat Ercasty	
Carmelo Spadola	191

PARTE 4 MITOS Y DIALOGO INTERCULTURAL

«Antes diré al fin lo que siento»: mito, verdad y simulacro en la dramaturgia de Reinaldo Arenas	
Claudio Castro Filho	206

El mito de la Atlántida en <i>El pez de oro</i> de Gamaliel Churata: puentes entre mundos	
Meritxell Hernando Marsal	217

El observador entre dos mundos en <i>Los pasos perdidos</i> de Alejo Carpentier	
Ádám András Kürthy	229

PARTE 5 MITOS Y NARRACIONES CONTEMPORÁNEAS

Variaciones en torno al mito del andrógino en tres textos de Enrique Serna
Davy Desmas 244

Palimpsestos narrativos: *En línea* un cuento de Juan José Saer
María de los Ángeles Romero Rostagno 258

Edipo clarividente y Ariadna como hilo: reescritura y proyección transnacional en *Cuaderno de navegación* de Bryce Echenique
Erwin Snauwaert 267

Producción y reproducción de narrativas míticas y rituales kayambi
Ana Gendron 281

Cerros encantados, morada de personajes sobrenaturales
Tanya Claribel González Zavala – Selene Guadalupe Luna Castro 303

PARTE 6

LOS MITOS CLÁSICOS EN LA OBRA DE JULIO CORTÁZAR

Orfeo, Cortázar, Carrington. Recuperaciones del mito clásico en *Rayuela* y *Memorias de abajo*
Marisol Luna Chávez 318

Los Reyes de Julio Cortázar y la *Minotauromaquia* de Picasso, imágenes narrativas de la reescritura vivencial del Minotauro
María Cristina Preciado Núñez 332

Presencia y tratamiento de la figura mitológica de Circe en el texto literario y la película de Julio Cortázar
Hugo Salcedo Larios 343

PARTE 7 HISTORIA E MITOS EN HISPANOAMÉRICA

El mito como sentimiento de lo sagrado, conocimiento y comprensión de la sociedad: *Dionysos. Costrumbres de la Grecia antigua* (1904) de Pedro César Dominici
Adaís Charmell Jameson 364

Reescribir la historia sudamericana con los mitos: *La oscuridad de la razón* de Ricardo Monti
Liliana B. López 381

¿Quién es sujeto de la (des)colonización?
Rocco Carbone 392

Geografías míticas y algunas teorías sobre el origen de la civilización maya
Aida Ferri Riera 401

El mito de Cuauhtémoc
Yolotl González Torres 424

PARTE 8 MITOS, ARTES VISUALES, MÚSICA Y FIESTAS

Las mitologías vestidas de murales
Héctor Perea 446

Popol Vuh. Un mito maya a través del universo musical
Blanca Solares 458

Mitos entre historias e imágenes: la obra de Samuel Feijóo y de Los Dibujantes de Las Villas
Stefano Tedeschi 475

La Semana Santa Cora: Apropiación y Representación Míticas de la Creación
Rafael Torres Sánchez 490

Introducción

Stefano Tedeschi – Sapienza Università di Roma

El tema del encuentro entre los mitos clásicos de origen grecolatino y las culturas americanas nacidas en la que hoy llamamos Latinoamérica es uno de estos temas que pueden ocupar una entera biblioteca. Los posibles enfoques y puntos de partida son virtualmente infinitos, y la selección de ensayos que aquí se presentan lo demuestran ampliamente. Una característica singular que este encuentro ha seguido manteniendo a lo largo de los siglos es su capacidad de atraer y estimular estudios y reflexiones de parte de investigadores de ambas orillas del Atlántico, una capacidad que se vuelve a realizar en este libro, que acoge treinta y uno contribuciones de autores procedentes de doce países diferentes, que dialogan entre ellos a través de una serie de referencias cruzadas que el lector puede detectar siguiendo el orden de las secciones, pero también buscando en los ensayos resonancias inéditas.

Se sabe de sobra que en las nuevas tierras “apenas conocidas” desembarcaron, junto a los tripulantes de los barcos de los exploradores, personajes invisibles que habían viajado clandestinamente, en las memorias culturales y en los primeros libros que llegan al continente que será rebautizado como América.

Eran los seres mitológicos que acompañaron a Colón y a sus seguidores desde el primer viaje de 1492: sirenas, endriagos, amazonas, acéfalos, patagones y otras figuras fantásticas que habían excitado la imaginación europea desde la Antigüedad, y que encontraron allí nuevos espacios para reproducirse y multiplicarse.

Hallaron en efecto regiones maravillosas y sorprendentes, que anunciaban y revelaban tesoros nunca vistos e imaginados: el Eldorado, las ciudades de Cíbola, la fuente de la eterna juventud, hasta el Paraíso Terrenal por fin encontrado a lado de las inmensas riquezas materiales que aquellas tierras proporcionaron a la codicia europea.

Los mitos clásicos -tan a menudo evocados en las primeras crónicas americanas- sin embargo, no sirvieron solo para poblar unos lugares que por su amplitud y diversidad merecían habitantes de la misma envergadura, sino también como instrumentos hermenéuticos, como explicaciones de fenómenos y situaciones que desafiaban los saberes de los europeos del siglo XVI. Las herramientas científicas y culturales que los viajeros y los primeros conquistadores trajeron consigo no servían para explicar tanta novedad.

Paradigmático a este respecto fue el uso del arsenal de tantos relatos míticos para responder a la pregunta sobre la procedencia de los habitantes de América, impropriamente llamados “indios”, y la importancia que esas narraciones tuvieron en las disputas sobre el grado de humanidad que se podía otorgarles, según si se pensaba que eran las tribus perdidas de Israel, los sobrevivientes de la Atlántida platónica o un producto desechado de una creación fallida.

La mitología clásica, a la que muy pronto se adjunta la egipcia y las inevitables referencias bíblicas, construyeron así el entramado de las referencias para aquel sistema analógico que los cronistas -especialmente los misioneros- utilizaron en el intento de comprender las complejas cosmogonías de los pueblos que poco a poco irán encontrando, y para presentarlas a una cultura europea cada vez más asombrada frente al nuevo continente.

Al mismo tiempo las bibliotecas de los conventos y de las familias criollas se empezaron a llenar de los libros de los clásicos griegos y latinos, y algunos de ellos incluso se intentaron traducir a las lenguas originarias, como ocurrió con las *Fábulas* de Esopo, tempranamente traducidas al náhuatl en el Colegio de Tlatelolco.

Los dioses y los héroes de la Antigüedad terminaron así por quedarse en los valles y altiplanos mexicanos, en las islas del Caribe, en los Andes y a las orillas de los grandes ríos sudamericanos. La literatura colonial los evocó frecuentemente: poblaron los versos de Cervantes de Salazar, de Ercilla, de Sor Juana, y el primer capítulo de este libro está dedicado justamente al dialogo entre la cultura colonial y el legado de la mitología clásica.

El valor hermenéutico de esos mitos está así al centro del ensayo de **Alberto Santacruz Antón**, a partir del ejemplo de Pedro Mártir, cronista erudito que nunca viajó a América y que para comentar las primeras descripciones de los exploradores usó su bagaje de humanista.

Emilio Ricardo Báez Rivera describe en cambio como este diálogo se dio en el cruce con la religiosidad colonial -señal evidente de las relaciones complejas que se armaron entre los dos mundos- estudiando las coincidencias entre la simbología del corazón, en sus versiones prehispánica y grecolatina. **Jorge García-Ramos Merlo** analiza por su parte con mucho detalle y riqueza de referencias el viaje del Ave Fénix al Nuevo Mundo, un mito que tiene sus orígenes en el Antiguo Egipto, pasa a la cultura clásica, y resurge con especial protagonismo en los poetas barrocos, españoles y novohispanos, más destacados, como Sor Juana Inés de la Cruz, Carlos de Sigüenza y Góngora, y Luis de Sandoval Zapata, con especial énfasis en las temáticas amorosa, heroica, religiosa y burlesca. En el mismo artículo se abre también una ventana sobre las analogías existentes entre el mito del fénix y las culturas mesoamericanas.

Los nuevos horizontes que se abren gracias al encuentro entre las mitologías europeas y las narraciones originarias se vislumbran en los autores mestizos e indígenas que toman la pluma en los siglos de la colonia para narrar sus versiones de la historia, como ocurre con Felipe Huamán Poma de Ayala, cuya trayectoria dibuja el ensayo de **Carlos Miguel Salazar Zagazeta**, con referencia al papel de Adán y Eva en su crónica.

La Disputa del Nuevo Mundo y los inicios de la etnología moderna vuelven a utilizar las prácticas comparativas, en una triangulación entre la Antigüedad, los “salvajes” y la civilización europea que recupera la misma estrategia de los primeros misioneros para aplicarla a todos aquellos pueblos que a lo largo del siglo XVIII se habían descubierto en todo el planeta.

A finales del mismo siglo la importación del neoclasicismo no podía dejar de lado los héroes y los dioses antiguos: de esta manera las ninfas habitan las orillas del Paraná de Lavardén, las Musas tienen que trasladarse a la exuberante naturaleza americana para responder a la “Alocución” de Bello, y otros acompañan los ejércitos libertadores en sus empresas.

A partir de este momento la herencia clásica ya entrará definitivamente en los programas de enseñanza y en la trayectoria formativa de las elites criollas, y será utilizada en las formas más variadas en el siglo XIX por una multitud de autores, desde los

románticos a los modernistas. Los escritores y los intelectuales del siglo XX recibirán entonces una dote que sabrán utilizar ampliamente, tanto que sería posible armar tantos libros cuantos son los temas que se proponen en el índice de esta colección de ensayos, que se propone justamente como una muestra de las infinitas posibilidades de investigación que este conlleva.

La segunda sección de nuestro volumen se ocupa así de una figura que en el siglo XX conoce una fortuna muy peculiar: la de Ulises y de sus compañeros. El ensayo de **Dóra Bakucz** analiza como el protagonista de la Odisea se vuelve figura del migrante contemporáneo en la forma narrativa del microrrelato en la antología *Después de Troya* (2015), a partir del “síndrome de Ulises” descrito por Joseba Achotegui: siguiendo las observaciones y los resultados del trabajo de este psicólogo, se propone un penetrante análisis de los textos de la antología que tratan el tema de las migraciones de Ulises. La experiencia del exilio y de la patria perdida vuelve en la contribución de **Emilie Boyer**, dedicada a la novela del salvadoreño Roberto Armijo *El Asma de Leviatán* (1990), una obra polifónica en que no resulta posible conocer la identidad exacta del narrador y su exacta ubicación geográfica, suspendida entre Centroamérica y París. A través de esta polifonía, la novela acude a una mezcla de leyendas, cuentos e historias de los dos lados del Atlántico, con referencias cruzadas al *Popol Vuh* y a la *Biblia*. La reescritura del motivo de Leviatán aparece entonces como una estrategia para que el narrador se reencontre con su Ítaca, sin que este Ulises niegue los aportes del exilio y del viaje.

Otras formas de reescritura del mismo personaje emergen del estudio de **Mara Imbrogno**, que se ocupa de un Ulises ya envejecido en los microrrelatos de Marco Denevi, “hodoso” como aparece en algunos textos de Julio Cortázar, y nuevamente exiliado en un cuento ilustrado de Alberto Manguel: los tres autores reelaboran la figura del héroe griego y sus andanzas, en un proceso de manipulación, degradación y actualización del mito.

La poesía contemporánea ha utilizado ampliamente el material mitológico para sus creaciones: la tercera sección de nuestra recopilación contiene por esta razón numerosas aportaciones. **Belén Hernández Marzal** examina las múltiples caras de Sindbad en la poesía

de Gilberto Owen que hizo del este personaje el emblema de su vida de exilio y de desarraigo: el eterno viajero aparece transfigurado a través de sus múltiples lecturas, y en particular de su relectura de las *Mil y una noches*. Así, mezclando referencias míticas, bíblicas, culturales con referencias biográficas, logró crear una mitología totalmente personal.

María Lucrecia Romera indaga las apariciones de la figura Proteo en la obra de Jorge Luis Borges, un personaje mítico que aparece incluso como teorización poética de toda su escritura, en cuanto el mito clásico produce una concepción proteica de la poesía. Por este camino Borges incorpora el mito de Proteo a la escritura del poeta y a la condición del ser poeta: esta recreación del mito clásico, unida a la apropiación de la cultura de occidente y de oriente, configura un universo propio y dialoga con los problemas de la alteridad del ser, de los límites del lenguaje, del Tiempo eterno y sucesivo, que tanto preocuparon al poeta Borges.

Silvana Serrani recupera las reescrituras de los mitos de Medusa o de Acteón en la poco conocida obra poética de Juan José Saer observando los entrecruzamientos del discurso en relación con los mitos, a través de lecturas puntuales de los poemas y de sus resonancias discursivas con textos de Camus y Freud, siguiendo las huellas de dos procedimientos estilísticos recurrentes en la presentación y el funcionamiento de los mitos. Se destaca así en Saer la relación entre los mitos de la antigüedad clásica y el pensamiento contemporáneo y el tema subjetivo-afectivo, con un enfoque no sentimentalista de la complejidad de los afectos.

Miguel Ángel Náter en cambio presenta una versión caribeña del mito de Eurídice en la poesía de Violeta López Suria, quien invierte los roles de la amada muerta que regresa del inframundo, haciéndola poeta y cantora de la orfandad, así como Orfeo deja de ser el poeta para convertirse en el objeto del deseo de la resurrección.

Alexia Grolleau abre finalmente la perspectiva de un profundo dialogo intercultural en la reescritura del mito de *El Shumpall* en la poesía de Roxana Miranda Rupailaf, poeta de origen mapuche que utiliza la mitología clásica en un contrapunteo muy sugerente. **Carmelo Spadola** en cambio analiza la reescritura del mito de Don Juan en el poema dramático *El demonio de Don Juna* de Carlos Sabat Ercasty, en el cual resalta el tema de la derrota del secutor.

La cuarta sección del libro se consagra al diálogo intercultural que gracias al uso de los mitos se realiza a lo largo del siglo XX en varios campos culturales, consiguiendo construir verdaderos puentes entre culturas. **Meritxell Hernando Marsal** presenta el caso del uso del mito de la Atlántida en *El pez de oro* de Gamaliel Churata, donde la reelaboración de los mitos andinos de la tradición popular se combina con un interés muy marcado por una relectura a contrapelo de la tradición occidental desde la perspectiva andina, como ocurre en el caso de la Atlántida. Churata se apropia del mito platónico, volviendo a la idea que en esta civilización perdida estaba el origen del ser andino. Al apropiarse del legado del mundo clásico, Churata desacredita el rechazo europeo a la diferencia y el antiguo mito posibilita un movimiento doble de afirmación de lo propio y aproximación al otro.

Dos casos de estudio conciernen el universo cultural cubano, que en el siglo XX se ha mostrado especialmente atento a la reelaboración de los mitos de procedencia europea, considerados como “orígenes” de la cultura de la isla. **Claudio Castro Filho** propone un estudio de la obra dramática de Reinaldo Arenas, en la cual la relectura de la mitología de la tragedia utiliza el tema de la muerte como eje conceptual donde se encuentran el relato y lo dramático. Al mismo tiempo hace recurso a la noción de simulacro, para recurrir a los mitos platónicos como estrategia para establecer nuevos arreglos semánticos de la teatralidad. **Ádám András Kürthy** se ocupa en cambio de otra figura clave de la literatura -no solo cubana- del siglo XX, cual fue Alejo Carpentier, y en especial de su obra *Los pasos perdidos*. También en este caso la cuestión es la relación entre mundos lejanos, en el cual los mitos clásicos y prehispánicos delinean la figura y la postura del narrador-protagonista, que se propone como punto de contacto entre ellos.

La referencia a Carpentier introduce la reflexión sobre la presencia de los Mitos en las narraciones contemporáneas, un campo especialmente rico en propuestas y enfoques, que ocupa la quinta sección del libro.

Davy Desmas, al evocar los relatos antiguos acerca del mito del andrógino, considera sus actualizaciones en la prosa mexicana contemporánea, a partir del estudio de tres textos de Enrique Serna. **María de los Ángeles Romero Rostagno** en cambio analiza el cuento "En línea" de Juan José Saer, que se enfrenta al tema de la relatividad del

tiempo y del espacio a partir del mito de la legendaria belleza de Helena y del fin de la Guerra de Troya. **Erwin Snauwaert** concentra su atención en el díptico *Cuaderno de navegación en un sillón Voltaire*, de Alfredo Bryce Echenique, en el cual individua la reescritura de dos mitos clásicos que se presentan como complementarios. *La vida exagerada de Martín Romaña* trastoca el mito de Edipo, relacionando el complejo edípico que sufre el héroe durante su residencia en París con la añoranza del terruño peruano y el respeto por los ideales literarios de su madre. El mito de Ariadna parece presidir en cambio *El hombre que hablaba de Octavia de Cádiz*: en esta novela, Octavia saca al héroe de su laberinto existencial, abriéndole la vía a una literatura que apuesta por el refinamiento artístico y por la proyección transnacional de América Latina.

En esta sección dedicada a las narraciones decidimos incluir también dos artículos que se ocupan, desde un punto de vista no exclusivamente etnológico, de las narraciones orales: esta abertura quiere proponer una forma de diálogo entre formas narrativas que pertenecen al mismo tiempo histórico y que se constituyen en espacios adyacentes, produciendo visiones alternativas de la modernidad, alimentándose al mismo tiempo en los antiguos mitos ancestrales. **Ana Gendron** analiza la producción y reproducción de narrativas míticas en los rituales kayambi del Perú, poblados por héroes míticos ambivalentes, integrando formas nuevas que se combinan con las formas tradicionales. Estos relatos continúan adaptándose, no solamente asimilando los relatos a los hechos, sino también acomodándose a los nuevos acontecimientos y dando así, gracias a la virtuosa improvisación de los narradores, una forma mítica a los cambios sociales y las transformaciones del mundo. Por el hecho que el habla mítico no deja de adaptarse, ciertas temáticas se han integrado en el sistema de creencias kayambi y se han convertido en figuras de culto que vinculan a los kayambi a través de sus propias prácticas rituales.

Tanya Claribel González Zavala y Selene Guadalupe Luna Castro analizan la etno-literatura oral recopilada en el valle poblano-tlaxcalteca, en México, que remite a distintas concepciones sobre el simbolismo de la montaña, los cerros y las cuevas: destaca en este ámbito la descripción de parajes como elementos de clasificación del entorno natural y la función del monte como ‘encanto’ y contenedor de riquezas materiales, de flora y fauna. La contribución se propone analizar las distintas unidades simbólicas identificadas en las

narraciones como una herramienta que posibilita la transferencia de un conocimiento milenario—y no sólo como historias fantásticas dentro de la literatura actual—, el cual se ha reconfigurado desde la visión del mundo occidental. También se destaca la función social de los relatos como mecanismo modelador de conducta para los individuos de una comunidad.

Un autor que se mostró especialmente atento a relecturas y reescrituras de los mitos clásicos fue Julio Cortázar, que en su obra vuelve una y otra vez sobre ellos. **Marisol Luna Chávez** observa cómo el mito de Orfeo repercutió en dos obras de la literatura latinoamericana del siglo XX: *Rayuela* de Cortázar y *Memorias de abajo* de Leonora Carrington. La descripción del descenso al mundo de los muertos no es sin embargo una reproducción fiel de la escena original, sino una transgresión de aquel modelo, donde el mismo mito fue reconstruido en diferentes contextos narrativos y desde distintas perspectivas. **María Cristina Preciado Núñez** estudia por su parte las relaciones entre dos series discursivas paralelas que pertenecen a diferentes ámbitos artísticos: Cortázar en su obra dramática *Los reyes* y Pablo Picasso en su serie de grabados titulada *Minotauromaquia* van reinterpretando la parte humana del personaje del Minotauro, haciendo de su figura una presencia que se sitúa al centro de la poética de ambos artistas. También **Hugo Salcedo Larios** parte de la obra teatral de Cortázar, para ampliar su reflexión hacia algunos cuentos que después sirvieron como punto de partida para trasposiciones cinematográficas. En particular el artículo se centra en el cuento “Circe” y en la película de Manuel Antín en la que el autor colaboró como guionista.

Si el mito ya había servido como instrumento para comprender el universo americano en el periodo colonial, no sorprende que las metáforas y las leyendas antiguas se hayan utilizado para pensar la historia en Hispanoamérica también en el siglo XX, a través de diferentes formas de acercamiento. **Adáis Charmell Jameson** muestra como el escritor venezolano Pedro César Dominici escribe su novela *Dionysos. Costumbres de la Grecia antigua* (1904) en plena época modernista para describir el panorama de la crisis política de su país al principio del nuevo siglo y proponer salidas posibles. En el texto de **Liliana B. López** el mito que sobresale es el de Orestes y de su retorno

a la patria perdida, que Ricardo Monti pone en relación con la historia argentina del siglo XIX para revisar las mitologías locales acerca de la construcción de la nación y reescribir la historia gracias a los mitos.

Rocco Carbone se ocupa en cambio de un mito moderno, el de Calibán, el personaje shakesperiano de *The Tempest* que se ha vuelto en uno de los mitos más densos de la cultura latinoamericana, gracias a numerosísimas reescrituras, reinterpretaciones, parodias, traducciones, poemas y reflexiones filosóficas. El artículo se concentra en la “traducción/ adaptación” en francés de la comedia original, escrita por Aimé Césaire, antiguo maestro de Frantz Fanon y publicada en Martinica en 1969: la tentativa de la obra es una nueva lectura del personaje de Calibán. Si *The Tempest* era esencialmente un drama colonial, *Une tempête* busca ser un drama descolonizador, sin finalmente lograrlo hasta el fondo.

Las últimas dos contribuciones de esta sección nos devuelven a la historia del mundo mesoamericano: **Aida Ferri Riera** reconstruye las reacciones del mundo académico frente al descubrimiento de las antiguas ciudades mayas: la comunidad científica dudó de que aquella monumental arquitectura fuese obra del pueblo maya y diversos eruditos y exploradores plantearon las más variadas conjeturas sobre el origen de aquellas urbes y de sus artífices. El artículo presenta algunas de las principales ideas circuladas a lo largo de los siglos XVIII y XIX, enfocando en especial en la vida y obra del controvertido personaje decimonónico Jean Frédéric Waldeck, que propuso una verdadera geografía mítica para explicar el origen de la civilización maya. **Yolotl González Torres** recupera para su estudio la figura casi olvidada de Cuauhtémoc, el último emperador mexica, investigando en qué maneras esta figura ha sido evocada en el siglo XX. El punto de partida es la mítica “consigna”, que él dejó para su pueblo antes de entregarse a Cortés, para seguir con el traslado de su cuerpo desde Tabasco al poblado de Ichcateopan por sus seguidores y la danza que representaba este hecho, y el supuesto “descubrimiento” de su tumba en esta localidad, al cual sigue la publicación de la novela *Regina* de Antonio Velasco Piña, en la que la heroína es una reencarnación de Cuauhtémoc. Finalmente se relata la creencia que el espíritu de Cuauhtémoc efectuaba milagrosas curaciones a través del cuerpo de una chamana conocida como Pachita. Cuauhtémoc se ha transformado así en un

paradigma en México, y sus diferentes seguidores buscan, en su figura, reivindicar los ideales del antiguo pueblo mexicana.

La última sección del libro está dedicada a la relación entre los mitos, las artes visuales, la música y las celebraciones festivas. **Héctor Perea** sigue las huellas artísticas y literarias dejadas por las mitologías grecolatina y mesoamericana sobre el cuerpo urbano de la Ciudad de México, rastreando la concepción del mundo de los habitantes de la ciudad y de los viajeros a partir del encuentro continuo con la historia del lugar representada por sus figuras emblemáticas, originarias e importadas, en las diversas etapas de su existencia. **Blanca Solares** presenta la recreación del *Popol Vuh*, el más completo mito de creación-destrucción de los antiguos mayas, a través de tres de sus principales versiones musicales contemporáneas: *La noche de los mayas*, del destacado compositor mexicano, Silvestre Revueltas; *Popol Vuh*, del argentino Alberto Ginastera; y *Uaxuctun (Leyenda de una ciudad maya destruida por ellos mismos por causas religiosas)*, del italiano Giacinto Scelsi.

El autor de esta introducción ha rescatado la relación existente entre el trabajo del escritor cubano Samuel Feijóo como recopilador, antólogo y escritor y los mitos de origen popular cubanos y más en general caribeños. Para Feijóo el mito popular no era solamente la herencia de un pasado que había que preservar, sino un proceso continuo y dinámico, que se realizaba sobre todo en las clases y los grupos marginados. En este marco de referencia cobra especial relevancia la relación que él mismo establece entre el mito en su forma oral y escrita y el trabajo de los artistas visuales que se reúne bajo su dirección en Santa Clara y en la Universidad de las Villas en los años sesenta.

En el último trabajo **Rafael Torres Sánchez** describe la representación colectiva de la creación que desde hace cientos de años se celebra en los territorios que una vez pertenecieron al Gran Nayar, sede del pueblo cora, última de las culturas originarias de México en ser sometidas por los españoles. Se trata de una fiesta sincrética que combina rasgos de mitos prehispánicos con la pasión de Cristo, reelaborada por los coras, habitantes de una región del occidente mexicano hasta hace pocos años casi inaccesible.

